



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΣΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ**

Διεύθυνση : Rua Alto do Duque 13
1449026 Lisboa
Τηλ.: +351 213031260
Email: gremlis@mfa.gr

15 Μαρτίου 2024
Αρ. Πρωτ.: ΑΠΦ 085 ΓΕΝ/ 20 /ΑΣ 124

Προς: α) sv.construcao.2019@gmail.com
β) fococompleto@gmail.com
γ) tabeladesperancaunipessoalldal@gmail.com

**Θέμα: Πρόσκληση υποβολής προσφοράς για τις εργασίες επισκευής στεγάστρου στην
Πρεσβευτική κατοικία της Ελλάδος στη Λισσαβώνα**

Η Πρεσβεία της Ελλάδος στην Λισσαβώνα, έχοντας υπόψη τις διατάξεις του Ν.4412/2016, όπως τροποποιήθηκε και ισχύει, πρόκειται να προβεί, στην απευθείας ανάθεση εργασιών επισκευής στεγάστρου βεράντας στην πρεσβευτική κατοικία, προϋπολογισθείσας δαπάνης έως 16.300 € (συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ) και τη συναφή υπογραφή σύμβασης και καλεί τους ενδιαφερόμενους να καταθέσουν σχετική προσφορά, σύμφωνα με τον επισυναπτόμενο πίνακα τεχνικών προδιαγραφών, ο οποίος πρέπει να τηρηθεί πιστά.

Η προς αξιολόγηση προσφορά, θα πρέπει να περιλαμβάνει:

- Την τιμή των υλικών και την τιμή των εργασιών.
- Τον αναλογούντα ΦΠΑ
- Τη χρονική διάρκεια ισχύος της προσφοράς, έως το τέλος του 2024.

Το κριτήριο ανάθεσης είναι η πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά βάσει τιμής.


Οι προσφορές μπορούν να κατατίθενται σε ηλεκτρονική μορφή στη γραμματεία της Πρεσβείας: gremlis@mfa.gr, μέχρι και την 15.04.2024.

Πριν την ανάθεση ο μειοδότης οφείλει να προσκομίσει:

Πιστοποιητικό με το όνομα του υπογράφοντος τη συμφωνία και IBAN λογαριασμού τραπεζής για τις πληρωμές.

Δεν θα λαμβάνονται υπόψη προσφορές οικονομικών φορέων που δεν προσκλήθηκαν να υποβάλουν προσφορά.

Ο Πρέσβης


Βασίλης Παπαδόπουλος
Πληρεξούσιος Υπουργός Α'

Συν:σελ (1)

TRADUÇÃO

REPÚBLICA HELÉNICA
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS
EMBAIXADA DA GRÉCIA
EM PORTUGAL

8 de Setembro de 2023

Direcção: Rua do Alto do Duque 13

1449-026 Lisboa

Tel.: +351 213031260

E-mail: gremb.lis@mfa.gr

Referência Nº A.P.F. 085 ΓΕΝ/20/ ΑΣ 124

Para: a) sv.construcao.2019@gmail.com

b) fococompleto@gmail.com

c) tabeladesperancaunipessoalldal@gmail.com

Assunto: Convite para apresentação de proposta para as obras de reparação do telheiro da Residência

A Embaixada da Grécia em Lisboa, tendo em conta as disposições da Lei 4412/2016, com as alterações realizadas que estão em vigor, pretende proceder a assinatura de contrato de adjudicação para as obras de reparação do telheiro de varanda no prédio da Residência de despesa orçamentária até 16.300 € (IVA incluído) e convida os interessados a apresentar orçamento correspondente de acordo com o quadro de especificações técnicas em anexo, cujo cumprimento rigoroso é solicitado.

O orçamento a avaliar deverá incluir:

- a) O preço dos materiais e o custo de mão de obra
- b) O IVA correspondente
- c) O período de validade do orçamento, até final de 2024.

O critério de adjudicação da obra é o orçamento mais vantajoso economicamente.

Os orçamentos poderão ser apresentados, em versão eletrónica no Secretariado da Embaixada: gremb.lis@mfa.gr, até 15.04.2024.

Antes da adjudicação de obra, o proponente com a proposta mais baixa deverá apresentar: Certificado com o nome do assinante do contrato e o IBAN da conta bancária para os pagamentos.

Não vão ser levadas em consideração as propostas de entidades económicas não convidadas a apresentar orçamento.

O Embaixador

Vassilis Papadopoulos

Ministro Plenipotenciário de 1ª classe

ΑΝΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Περιγραφή Πορτογαλικά	Περιγραφή Ελληνικά
Preparação de obra	Προετοιμασία χώρου
Desmontagem da estrutura da madeira (uma viga horizontal duas vigas horizontais cinco vigas verticais)	Αποσυναρμολόγηση της ξύλινης κατασκευής (μία οριζόντια δοκός δύο οριζόντιες δοκοί πέντε κάθετοι δοκοί)
Desmontagem dos mosaicos	Αφαίρεση των πλακιδίων
Remoção betonilha	Αφαίρεση της τσιμεντοκονίας
Abertura das válvulas 20 cm para circulação pedonal	Άνοιγμα βαλβίδων 20 cm στο μονοπάτι διάβασης πεζών του κήπου
Aplicação base da brita	Εφαρμογή χαλικιού στη βάση
Montagem de cofragem	Ανέγερση ξυλότυπου
Enchimento base com betão e betonilha	Γέμισμα της βάσης με σκυρόδεμα και τσιμεντοκονία
Desmontagem de cofragem	Αποσυναρμολόγηση ξυλότυπου
Aplicação dos mosaicos e substituição mosaicos antigos na circulação pedonal	Τοποθέτηση πλακιδίων και αντικατάσταση παλαιών πλακιδίων στο μονοπάτι διάβασης πεζών του κήπου
Montagem de estrutura de madeira nova	Ανέγερση νέας ξύλινης κατασκευής
Pinturas da madeira	Βαφή του ξύλου
Recolha e reciclagem dos entulhos	Συλλογή και ανακύκλωση μπάζων
Limpezas finais	Τελικός καθαρισμός
Orçamento inclui mão-de-obra, materiais e transportes	Στην προσφορά περιλαμβάνονται εργασία, υλικά και μεταφορές